

だい 第 8 か 課

やま だ
山田さんはどこにいますか？



これまで ^{かいしゃ はたら} 会社で働いたことがありますか？ ^{かいしゃ} 会社には、どんな ^{へや} 部屋や ^{しせつ} 施設がありますか？
 之前在公司工作过吗？公司里有哪些房间或设施呢？



1. ここで ^{う あ} 打ち合わせをします

Can-do+
31

^{しょくば} 職場の ^{へや} 部屋を案内してもらいながら、^{かんたん} 簡単な ^{せつめい} 説明を聞いて、^{なん} 何の ^{へや} 部屋かがわかる。
 在参观单位的各个房间并听取简单介绍时，能理解是做什么的房间。

1 ことばの ^{じゆんび} 準備

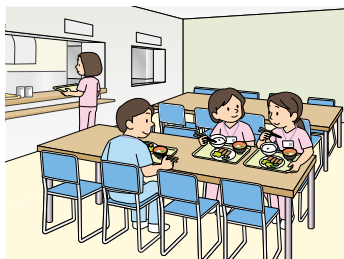
词汇的预习

^{かいしゃ} ^{へや} 【会社の部屋 公司的房间】

^{こういしつ} a. 更衣室



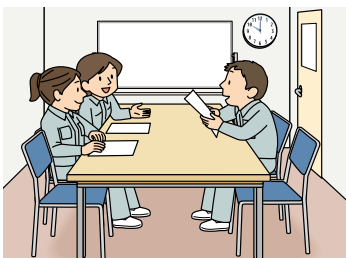
^{しょくどう} b. 食堂



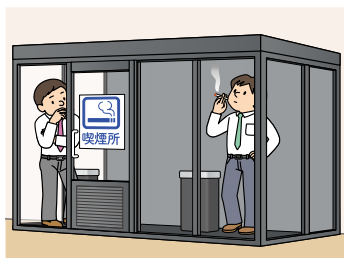
^{きゆうとうしつ} c. 給湯室



^{かいぎしつ} d. 会議室



^{きつえんじよ} e. 喫煙所



^{そうこ} f. 倉庫



(1) ^え ^み 絵を見ながら ^き 聞きましょう。 08-01

边看图边听录音。

(2) ^き 聞いて ^い 言いましょう。 08-01

请听后复述。

(3) ^き 聞いて、^{えら} a-f から選みましょう。 08-02

听录音，并从 a-f 中选择。

第8課 山田さんはどこにいますか？

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

- ▶ はじめての職場で、部屋を案内してもらっています。
第一次到单位，有人为你介绍各个房间的用途。



(1) なん へ や 何の部屋ですか。1 の a-f から選みましょう。

是做什么的房间？请从 1 的 a-f 中选择。

① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(2) もういちど聞きましょう。それぞれの部屋で、何をしますか。ア - エから選みましょう。

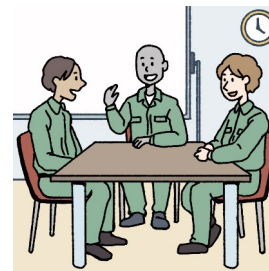
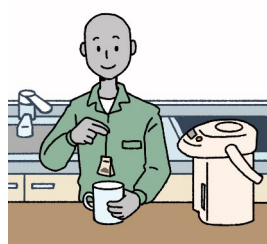
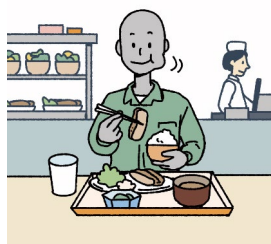
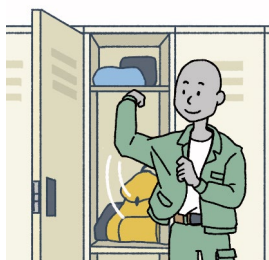
再听一遍。在每个房间里分别能做什么呢？请从ア - エ中选择。

ア. 着替えます

イ. ご飯を食べます

ウ. お茶をいれます

エ. 打ち合わせをします



① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。08-03 ~ 08-06

确认词汇后，再听一遍。

だんせい
男性 男性


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。🔊 08-07
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

ここは^{だんせい こういしつ} 男性の更衣室です。ここ _____ ^{きが} 着替えます。

ここは^{きゅうとうしつ} 給湯室です。ここ _____ ^{ちや} お茶をいれます。

ここは^{かいぎしつ} 会議室です。ここ _____ ^{う あ} 打ち合わせをします。

ここは^{しょくどう} 食堂です。ここ _____ ^{はん た} ご飯を食べます。

❗ 「で」は、^{い み おも} どんな意味だと思いますか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ❶
 你觉得“で”是什么意思？

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ き} 会話をもういちど聞きましょう。🔊 08-03 ~ 🔊 08-06
 再听一遍对话，注意句中所用的形。



2. 食堂にいます

Can-do+
32

ひと いばしょ しつもん しつもん こた
人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
能就别人的位置进行提问或做出回答。

1 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ 職場で、人を探しています。

在单位里找人。

(1) ① - ④の人は、どこにいますか。

a-e から選びましょう。

わからないときは、「—」を書きましょう。

① - ④の人分別在哪里呢？请从 a-e 中选择。

不知道的话，画上“—”。



どこにいますか？

在哪里？

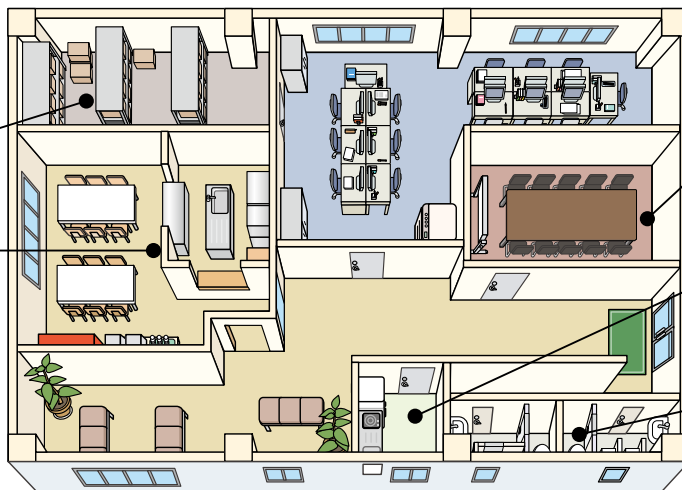
a. 倉庫

b. 食堂

c. 会議室

d. 給湯室

e. トイレ



① やまだ
山田さん

08-08

② ながい
永井さん

08-09

③ つじ
辻さん

08-10

④ アマダさん

08-11

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-08 ~ 08-11

确认词汇后，再听一遍。

たぶん 大概 | さが 探してみます 我找找

～よ (いるよ) あいて し じょうほう おし つか
 (相手に知らない情報を教えるときに使う 用于告知对方不知道的信息时)

～ね (いませんね) あいて じょうほう きょうゆう つか
 (相手と情報を共有するときに使う 用于与对方共享某一信息时)


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 08-12
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

A: 山田やまださんは、_____ に _____ か？

B: 食堂しょくどう _____。

A: 永井ながいさんは、_____ ですか？

B: 会議室かいぎしつ _____ よ。

A: 辻つじさんは、_____ か？

B: _____ ね。

A: アマンドさん、_____ か？

B: _____ ね。

❗ 人ひとを探さがしているとき、どう質問しつもんしていましたか。➡ 文法ノート②
 在找人时，是如何提问的？

❗ 人がどこどこにいるか、場所ばしょを教おしえるとき、どう言いっていましたか。➡ 文法ノート②
 在告诉对方某人在什么地方时，使用了怎样的表达？

❗ 人がいないいないことを伝つたえるとき、どう言いっていましたか。➡ 文法ノート③
 告诉对方人没在这里时，使用了怎样的表达？

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 08-08 ~ 🔊 08-11
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 ひと人がどこにいるかしつもん質問しましょう。
请询问人在哪里。

①

すみません。やまだ山田さんは、どこにいますか？

すみません。やまだ山田さんは、どこですか？

しょくどう食堂にいます。

しょくどう食堂です。

わかりました。

②

すみません。つじ辻さんは、いますか？

つじ辻さんは、いませんね。

つじ辻さんは、いないですね。

たぶん、そうこ倉庫です。

わかりました。

(1) かいわ会話を聞きましょう。🔊 08-13 / 🔊 08-14
请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。🔊 08-13 / 🔊 08-14
请跟读。

(3) **1**のみイラストを見て、れんしゅう練習しましょう。
请看着**1**的插图，进行练习。

(4) じぶん自分がいるたてもの建物の中で人を探しているというなかに設定で、ひとロールプレイをさがしましょう。
假设在自己所在的建筑物里找人，进行角色扮演。



3. はさみは、そこにあります

Can-do
33

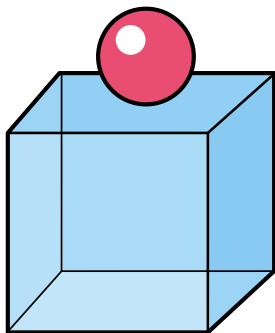
職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
能在单位等场所就什么东西放在哪里进行提问或做出回答。

1 ことばの準備

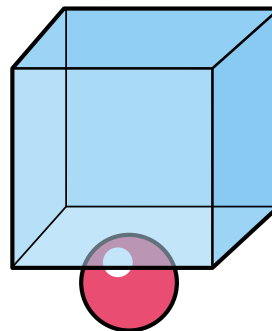
词汇的预习

【位置 位置】

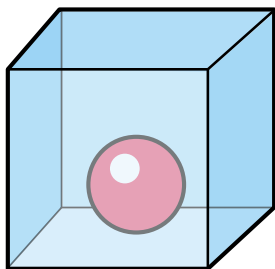
a. 上



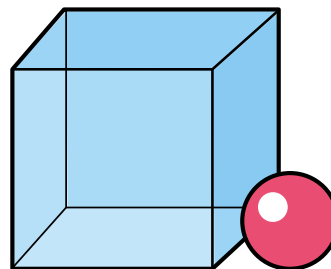
b. 下



c. 中



d. 横



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 08-15

边看图边听录音。

(2) 聞いて言いましょう。🔊 08-15

请听后复述。

(3) 聞いて、a-dから選びましょう。🔊 08-16

听录音，并从 a-d 中选择。

第8課 山田さんはどこにいますか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

请听对话。

- ▶ ^{しょくば} ^{ひつよう} 職場で、必要なものがどこにあるか、わかりません。 ^{ちか} ^{ひと} ^{しつもん} 近くの人に質問しています。
在单位里，不知道要用的东西放在哪里。正在向附近的人询问。

(1) ① - ⑤は、どこにありますか。イラストの中に★印を書き入れましょう。

① - ⑤分别放在哪里？请在插图中标注★号。

① のり  08-17

ひきだし

ここ そこ あそこ

② ガムテープ  08-18

はこ箱

ここ そこ あそこ

^{ファックス} ③ FAX  08-19

コピー機

ここ そこ あそこ

④ はさみ  08-20

つくえ机

ここ そこ あそこ



⑤ ^{ばこ}ごみ箱  08-21



ここ そこ あそこ

- (2) もういちど聞きましょう。もの^{ばしょ}場所を教えるとき、教える人^{おし}は「ここ」「そこ」「あそこ」のどれを^{つか}使っていましたか。にチェック✓をつけましょう。

再听一遍。在告诉别人物品的位置时，说话人使用了“ここ”“そこ”“あそこ”中的哪个词？在相应的□里打✓。

- (3) ことば^{かくにん}を確認して、もういちど聞きましょう。  08-17 ~  08-21

确认词汇后，再听一遍。

ありました 找到了


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 08-22 🔊 08-23
 听录音，在 上填写词汇。

A: のりは、 にありますか？

B: です。

A: ガムテープは、どこですか？

B: です。

A: はさみ、ありますか？

B: にあります。

❗ 「ここ」「そこ」「あそこ」は、どう違うと思いますか。2 (1) のイラストを見て、考えましょう。

→ 文法ノート 4

你觉得“ここ”“そこ”“あそこ”有什么不同？请看着 2 (1) 的插图，思考一下。

ひきだし なか
 引き出し 中にあります。

コピー機 よこ
 コピー機 横。

つくえ うえ
 机 上です。

つくえ した
 机 下。

❗ ものの位置を説明するとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート 5

在说明某件物品的位置时，使用了怎样的表达？

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 08-17 ~ 🔊 08-21
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

3 **ものがどこにあるか質問しましょう。**

请询问物品放在哪里。

すみません。はさみは、どこにありますか？

すみません。ガムテープは、どこですか？


そこにあります。

あそこです。

つくえ うえ
机の上です。

はこ なか
箱の中にあります。

ありがとうございます。

- (1) 会話を聞きましょう。  08-24  08-25

请听对话。

- (2) シャドーイングしましょう。  08-24  08-25

请跟读。

- (3) **2** のイラストを見て、練習しましょう。

请看着 **2** 的插图，进行练习。

- (4) 教室にあるものを使って、どこにあるか質問しましょう。

请使用教室里的东西，就其位置进行提问。



4. 部屋へやの表示ひょうじ

Can-do
34

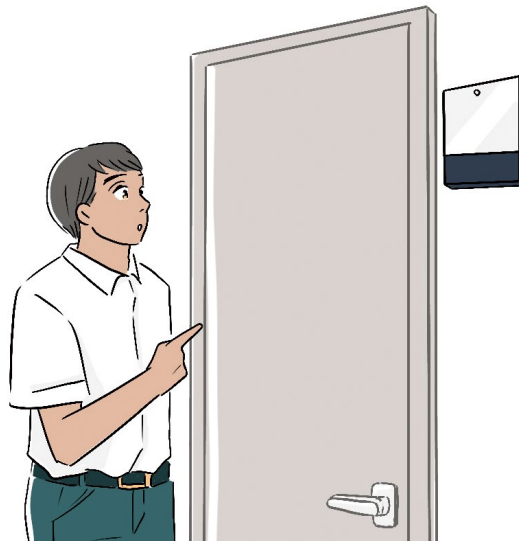
部屋へやの入り口いぐちの表示ひょうじを見て、何なんの部屋へやかがわかる。
看到房间入口处的标识，能知道是做什么的房间。

1 部屋へやの表示ひょうじを見てみましょう。

看看房间的标识。

▶ 職場しょくばで、部屋へやの表示ひょうじを見ています。

正在单位里看房间的标识。



① - ⑥は何なにをする部屋へやですか。

① - ⑥分别是做什么的房间？

①



②



第8課 山田さんはどこにいますか？

③



④



⑤



⑥



おうせつしつ 応接室 接待室 | じむしつ 事務室 办公室

ちょうかい
聴解スクリプト

1. ここで打ち合わせをします

① 08-03

A：ここは男性の更衣室です。ここで着替えます。

B：わかりました。

② 08-04

A：ここは給湯室です。ここでお茶をいれます。

B：はい。

③ 08-05

A：ここは会議室です。ここで打ち合わせをします。

B：はい。

④ 08-06

A：えっと、ここは食堂です。ここでご飯を食べます。

B：はい。

A：おいしいですよ。

2. 食堂にいます

① 08-08

A：すみません。山田さんは、どこにいますか？

B：食堂にいます。

A：わかりました。ありがとうございます。

② 08-09

A：あのう、すみません。永井さんは、どこですか？

B：永井さん？ ああ、会議室にいるよ。

A：あ、どうも。

③  08-10A：すみません。辻^{つじ}さんは、いますか？B：辻^{つじ}さんは……。あれ？ いませんね。たぶん、倉庫^{そうこ}です。A：じゃあ、探^{さが}してみます。④  08-11

A：アマンガさん、いますか？

B：えーと、いないですね。

A：そうですか。わかりました。

3. はさみは、そこにあります

①  08-17

A：あのう、のりは、どこにありますか？

B：ここです。引き出し^{ひきだし}の中^{なか}にあります。はい、どうぞ。

A：あ、すみません。

②  08-18

A：すみません。ガムテープは、どこですか？

B：ガムテープ？ あそこです。箱^{はこ}の中^{なか}。

A：ああ、わかりました。

③  08-19A：あのう、すみません。FAX^{ファックス}は、どこにありますか？B：ああ、あそこ。コピー機^きの横^{よこ}。

A：あ、わかりました。ありがとうございます。

④  08-20

A：はさみ、ありますか？

B：あ、そこにあります。机^{つくえ}の上^{うえ}です。

A：ああ、ありがとうございます。

⑤  08-21

A：えーと、ごみ箱^{ばこ}は……。

B：あ、そこそこ。

A：え？

B：机^{つくえ}の下^{した}。

A：あ、ありました。

第8課 山田さんはどこにいますか？

かんじの**ことば**

1 よ **読んで、意味を確認しましょう。**
 读单词，并确认意思。

うえ **上** 上 上 上

した **下** 下 下 下

なか **中** 中 中 中

2 **_____の漢字に注意して読みましょう。**
 读下面的句子，并注意_____上的汉字。

① A：はさみは、どこにありますか？

B：机の**上**です。

② のりは、引き出しの**中**にありますよ。

③ ごみ箱は、机の**下**です。

3 **上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**
 用电脑或手机输入上方_____上的词汇。

ぶんぽう
文法ノート

①

【地点 場所】でV-ます

ここで着替えます。
きが
 在这里换衣服。

- 助詞“で”，如“ここで”这样，接在表示地点的名词后面，表示动作发生的地点。在本课中，用于在介绍单位环境时，说明各个房间的用途。
- 助詞「で」は、「ここで」のように、場所を表す名詞のあとについて、動作の場所を示します。この課では、職場を案内しながら、何をする部屋か説明するときに使っています。

【例】 ▶ ここは食堂です。ここで昼ご飯を食べます。
れい 例 しよくどう 这里是食堂。在这里吃午餐。
ひる はん た

②

【人 人】は【地点 場所】にいます

山田さんは、食堂にいます。
やまだ 山田在食堂。
しよくどう

- 这是在说明某人在哪里时的表达方式。在本课中，用于在单位找人或告诉别人某人在哪里。
- 在描述人的位置时，使用动词“いる”。“います”是“いる”的ます形。
- 如“山田さんは”这样，以人为话题时，则使用助词“は”。某人所在的位置使用助词“に”表示，如“食堂に（在食堂）”。
- “～にいます”也可以简略地使用“～です”代替。
- 询问某人在哪里时，使用疑问词“どこ（哪里）”，用“～は、どこにいますか？”或“～は、どこですか？”进行提问。
- 人の居場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で人を探したりどこにいるか教えたりするときに使っています。
- 人の居場所を述べるには、動詞「いる」を使います。「います」は「いる」のマス形です。
- 「山田さん**は**」のように人を話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。その人がいる場所を、「食堂**に**」のように助詞「に」を使って示します。
- 「～にいます」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
- どこにいるかたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにいますか？」または「～は、どこですか？」と質問します。

【例】 ▶ A：田中さんは、どこにいますか？
れい 例 たなか 田中在哪里？

B：会議室です。
かいぎしつ 在会议室。

A : ^{やました}山下さんは？
 ^{山下呢？}
 B : ^{そうこ}倉庫にいますよ。
 ^{在仓库。}

③

(【人 ^{ひと} 人】は)	いません いません いないです
------------------------	-----------------------

^{つじ}辻さんは、いませんね。
 辻不在啊。

アマンドさん、いないですね。
 阿曼达不在啊。

- “いません”是“います”的否定形。
- “いないです”和“いません”的意思相同。是在“いる(在)”的否定形“いない”后面加上“です”的形式。
- 「いません」は「います」の否定の形です。
- 「いないです」は、「いません」と同じ意味です。「いる」の否定形「いない」の後ろに、「です」がついた形です。

^{れい}例 ▶ A : ^{たなか}田中さん、いますか？
 ^{田中在吗？}
 B : ^{いま}今、^{かいぎしつ}いません。たぶん、会議室にいます。
 ^{现在不在。可能在会议室。}

▶ A : アンさん、いますか？
 ^{小安在吗？}
 B : いませんね。
 ^{不在哎。}
 A : どこにいますか？
 ^{她在哪儿？}
 B : ちょっとわかりません。
 ^{我也不太清楚。}

4

【物 もの】は	ここ	にあります
	そこ	
	あそこ	

はさみは、そこにあります。

剪刀在那里。

- 这是在说明某物在哪里时的表达方式。在本课中，用于向其他人询问单位的文具或用品等在哪里。
- 在描述物品在哪里时，使用动词“ある”。“あります”是“ある”的ます形。
- 如“はさみは”这样，以物品为话题时，使用助词“は”。物品所在的位置用助词“に”表示，如“そこに（在那边）”。
- 表示地点的指示词，有“ここ”“そこ”“あそこ”3种。根据说话人和听话人的位置关系，区分使用。
 - ①“ここ”用于指示距离说话人近的地点。
 - ②“そこ”用于指示距离听话人近的地点。
 - ③“あそこ”用于指示距离说话人和听话人都远的地点。
- “～にあります”也可以简略地使用“～です”代替。
- 在询问某物在哪里时，使用疑问词“どこ（哪里）”，用“～は、どこにありますか？”或“～は、どこですか？”进行提问。
- ものがあある場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で文房具や備品などがどこにあるか教えるときに使っています。
- ものがあある場所を述べるには、動詞「ある」を使います。「あります」は「ある」のマス形です。
- 「はさみは」のように、ものを話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。ものがあある場所を、「そこに」のように助詞「に」を使って示します。
- 場所を示す指示詞には、「ここ」「そこ」「あそこ」の3種類があります。使い分けは、話し手と聞き手の位置関係によって決まります。
 - ①「ここ」は、話し手の近くの場所を指すときに使います。
 - ②「そこ」は、聞き手の近くの場所を指すときに使います。
 - ③「あそこ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所を指すときに使います。
- 「～にあります」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
- どこにあるかをたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにありますか？」または「～は、どこですか？」と質問します。



【例】 ▶ A：すみません。のり、ありますか？
例 不好意思。有胶水吗？

B：ここにあります。
在这里。

▶ A：コピー機は、どこにありますか？
复印机在哪里？

B：あそこです。
在那边。

5

Nの[位置 位置]にあります

引き出しの中にあります。
在抽屉里。

- 这是在具体介绍某一地点时的表达方式。在本课中，用于告诉其他人单位的文具或用品等在哪里。
- 使用能作为标准的物品，然后用“～の上／中／下”说明位置。
- 場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、職場の文房具や備品などの場所を教えるときに使っています。
- 基準になるものを使って、「～の上／中／下」のように位置を説明します。

【例】 ▶ A：FAXは、どこにありますか？
例 ファックス 传真机在哪里？

B：あそこです。コピー機の横です。
在那边。复印机的旁边。

▶ A：ごみ箱、ありますか？
垃圾桶，在哪儿？

B：そこです。机の下にあります。
在那边。桌子下面。

◆ あります・います

表示存在的动词有“あります (ある)”和“います (いる)”。“あります”用于单位等中不能动的东西,“います”则用于人或动物等有生命的东西。

存在を表す動詞には「あります (ある)」と「います (いる)」があります。「あります」は職場の備品など動かないものに、「います」は人や動物など、動いているものに使います。

	あります (ある)	います (いる)
介绍都有什么 何かがあるか 説明する	【地点 場所】に 【物 もの】があります	【地点 場所】に 【人/動物 人/動物】がいます
	ここに冷蔵庫があります。 冰箱在这里。	あそこに猫がいます。 那边有只猫。
询问位置 どこにあるか 聞く	【东西 もの】は どこにありますか？	【人/動物 人/動物】は どこにいますか？
	のりはどこにありますか？ 胶水在哪里？	やまだ 山田さんはどこにいますか？ 山田在哪里？
说明位置 どこにあるか 説明する	【物 もの】は 【地点 場所】にあります	【人/動物 人/動物】は 【地点 場所】にいます
	のりは引き出しの中にあります。 胶水在抽屉里。	やまだ 山田さんは食堂にいます。 山田在食堂。

日本の生活
TIPSせいふく
制服 制服

正文中出现了在单位更衣室里换衣服的情景，这是从自己的衣服换成单位制服的意思。在日本，无论单位还是学校，大多需要穿制服。在工厂等场所，为了保障工作时的安全，工会会上工作。公司将工作服作为制服发放给员工，可以减轻劳动者的负担。此外，单位的制服还可以区别公司内部人员和外部人员，有望提高公司内部的向心力。

即便没有制服，不同的行业或公司对服装也有一定的要求。例如，在金融行业的办公室存在一种不成文的规定，希望员工能身穿同样的服装，例如“深蓝色或深灰色的西服配白衬衫、条纹领带和黑皮鞋”。在日本社会，较之个性的服装，有时会要求人们身穿同样的服装。根据单位不同，有时可能没有制服，这时最好在一开始的时候就问问看公司对于着装的要求。

本文に、職場の更衣室で着替える場面が出てきましたが、これは私服から職場の制服に着替えることを意味しています。日本では、職場でも、学校でも、制服を取り入れているところが多くあります。工場などでは、働く際の安全確保のために作業服に着替えますが、作業服を会社から制服として支給することによって、労働者の負担を減らすことができます。また、職場の制服には会社の人と会社外の人をすぐ区別したり、会社内の一体感を高めたりという効果を期待している場合もあるようです。

制服がない場合も、業種や会社によっては一定の服装が期待されることもあります。例えば金融系のオフィスなら「紺か濃いグレーのスーツに白いシャツ、ストライプのネクタイ、黒い革靴」など、暗黙の了解として、同じような服装が期待されることもあります。日本社会では、個性的な服装よりも、ほかの人と同じような服装を求められる場合があります。職場によって異なりますので、制服がない場合は、会社での服装について、最初に聞いてみるといいでしょう。

ちや
お茶 茶

在日本，说到“茶”时，既有可能指的是绿茶，也可能是泛指所有的茶类。绿茶既可以用壶冲，也可以使用茶包来泡。虽然一般是喝热茶，但瓶装的冰凉绿茶也越来越普遍。在日本，常喝的茶有以下几种。

日本語で「お茶」と言ったときは、緑茶を指すときと、広くお茶一般を指すときがあります。緑茶は、急須でいれたり、ティーバッグを使ったりします。温かいものを飲むことが多いですが、ペットボトルの冷たい緑茶も一般的になってきています。日本で飲まれるお茶には、ほかにも以下のようなものがあります。



緑茶 緑茶

こうぢや
紅茶 (紅茶)

在外国常喝的一种发酵的茶。在日本，大多通过将红茶的茶包放入热水中制成。

海外でよく飲まれている発酵したお茶。日本では温かいお湯にティーバッグの紅茶を入れて作られることが多い。

◆ 麦茶 (麦茶)

是一种使用大麦制成的茶，尤其是在夏天，常在冰镇后饮用。
有的餐饮店会向客人提供免费的麦茶，代替免费的水。

大麦から作られたお茶で、特に夏、冷やして飲まれることが多い。飲食店では、水の代わりに麦茶を無料で出す店もある。

麦茶
麦茶

◆ 抹茶 (抹茶)

将茶叶磨成粉后制成，是在茶道中使用的茶。抹茶不仅可以作为茶来喝，还可以用来制作蛋糕、巧克力、冰淇淋等点心，非常受欢迎。

お茶の葉を粉にしたもので、茶道で使われるお茶。抹茶はお茶として飲むだけではなく、ケーキやチョコレート、アイスクリームなど、お菓子の材料としても人気がある。

抹茶
抹茶

◆ ウーロン茶 (乌龙茶)

原产于中国的半发酵茶。颜色为棕色，具有独特的涩味。

中国を原産とする、半分発酵させたお茶。茶色で独特の渋みがある。

除此之外，还有将几种不同的茶混合而成的“爽健美茶”“十六茶”等商品，作为瓶装的茶饮在市面上销售。
日本の瓶装茶，除了红茶之外，一般都不加糖，没有甜味。很适合在吃饭团或盒饭时一起搭配饮用。

このほか、何種類かのお茶をブレンドした「爽健美茶」「十六茶」などの商品もあり、ペットボトルとして売られています。

日本のペットボトルのお茶は、紅茶以外は普通砂糖が入っていないので、甘くないことが特徴です。おにぎりやお弁当などを食べるときにいっしょに飲むと、よく合います。



▶ お茶のいれ方 泡茶的方法

用茶壶冲泡绿茶时，按照以下方法冲泡。

急須で温かい緑茶をいれるときは、次のような方法でいれます。

1.



在茶杯中倒入热水。

湯飲みにお湯を入れます。

2.



在茶壶中放入茶叶。

急須にお茶の葉を入れます。

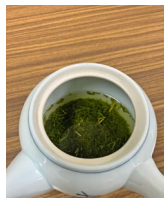
3.



将茶杯中的热水倒入茶壶中。

急須に、湯飲みからお湯を移します。

4.



稍等片刻，待茶叶展开。

お茶の葉が開くまで、しばらく待ちます。

5.



将茶壶中的茶倒入茶杯中。

急須から湯飲みにお茶を入れます。

也可以省略第1步和第3步，直接向茶壶里倒热水。

なお、1と3を省略して、急須に直接お湯を注ぐ場合もあります。

ファックス FAX 传真机



传真机是一种将发信者的图片转化为数据通过电话线传输，并在收信者端将其打印到纸上的机器。直到 20 世纪 90 年代，传真机曾在全球范围内被广泛使用。但随着网络的普及，传真机的用处越来越少了。

但是，日本仍然使用传真机。尤其是政府机关的文件往来、媒体的通知、联络等，使用传真机的情况还很多。有人认为，日本之所以现在还在使用传真机，是因为传真机能够原封不动地发送印章图像或手写的文件，比通过网络发送的邮件更加可信。政府的手续等，有时仍不接受邮件的联络，如果不发传真便不会受理。

FAX (ファクシミリ) は、送信元の画像をデータに変換して電話回線を通じて送り、送信先で紙に印刷することができる機械です。1990 年代までは、世界で使われていましたが、インターネットの普及とともに、だんだ

ん使われなくなってきました。

しかし、日本ではいまだに FAX は現役です。特に、役所関係の文書のやりとりや、マスコミ関係の通知や連絡などに、FAX を使うことが少なくありません。日本で今も FAX が使われている理由としては、FAX はハンコの画像や手書きの書類がそのまま送れるので、インターネットのメールよりも信用できるから、という理由を挙げる人もいます。役所の手続きなどでは、今でも e メールでの連絡を認めず、FAX を送らなければ受け付けてもらえないこともあります。